

Die Gemeinde informiert

Gemeinde Aitrang

mit den Ortsteilen Binnings, Görwangs, Huttenwang, Krähberg, Münzenried,
Neuenried, Umwangs, Wenglingen, Wolfholz

Telefon 08343-218 Fax 08343-1308 Notruf Bauhof: 0151-50054070

E-Mail: info@aitrang.bayern.de www.aitrang.de



Annahmeschluss für die nächste Ausgabe: **3.9.2026 bis 10 Uhr**

Nummer 8 / August 2026

Kuckucksnest 2026— schee war's!



Am 27. Juni war es wieder soweit: Der Kulturverein **Kuckucksnest e. V.** lud zum Feiern auf dem Freisportgelände in Aitrang ein – und was sollen wir sagen: Es war ein voller Erfolg!

Bei bestem Wetter, kühlen Getränken, leckerem Essen und elektronischer Musik wurde bis in die Nacht getanzt und gefeiert. Die Stimmung war super und wir haben uns sehr gefreut, dass so viele Leute aus dem Dorf und der Umgebung dabei waren.

Ein großes Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, die beim Aufbauen, Ausschank, Essen, Aufräumen und bei allem drum herum mit angepackt haben. Ohne euch wäre so ein Fest nicht möglich!

Ganz besonders möchten wir uns auch bei allen Anwohnerinnen und Anwohnern bedanken, die unsere laute Musik ausgehalten haben. Uns ist natürlich bewusst, dass es an diesem Abend etwas länger und lauter war. Vielen Dank für euer Verständnis!

Wie immer möchten wir auch etwas an unser Dorf zurückgeben. Deshalb werden wir wieder Vereine und Organisationen in Aitrang mit Spenden unterstützen. Wer gerade ein Projekt plant oder Unterstützung gebrauchen kann, darf gerne auf uns zukommen.

Vielen Dank an alle, die dabei waren und das Fest zu dem gemacht haben, was es war.

Wir freuen uns schon aufs nächste Mal!

Save the date – 26.06.2027

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 24.06.2026

Nach der Genehmigung der **Sitzungsniederschrift** vom 08.06.2026 wurde die aktuelle Planung zur **Verbesserung der Straßenentwässerung von Wenglingen** vorgestellt. Damit soll Niederschlagswasser vom östlichen Siedlungsbereich in das Wenglinger Bächle abgeführt werden. Die Gesamtkosten betragen ca. 120.000 € zzgl. Planungskosten. Im Haushalt für 2026 sind nur 50.000 € eingeplant. Einstimmig wurde beschlossen, nur einen Ableitungskanal mit mehreren Straßeneinlaufkästen zu errichten. Auf eine Änderung des Straßenquerprofils und den Einbau einer Schlitzrinne wird verzichtet. Damit können die Kosten deutlich reduziert werden. Das notwendige wasserrechtliche Genehmigungsverfahren wird jetzt beauftragt. **Im Bereich der Schülerlotsenstelle Bereich Friesenrieder Straße – Römerstraße** soll ein Zebrastreifen und/oder eine 30 km/h Begrenzung auf der Kreisstraße eingerichtet werden. Dies stößt auf Schwierigkeiten hinsichtlich der rechtlichen Situation. Eine Schule grenzt nicht direkt an. Die Einrichtung eines Zebrastreifens ist deutlich aufwändiger durch entsprechende Baumaßnahmen, als eine Geschwindigkeitsreduzierung auf 30 km/h.

Die Verletzungsfolgen bei Tempo 30 sind sicherlich geringer als bei Tempo 50 und darüber. Der Bremsweg erhöht sich entsprechend höheren Fahrgeschwindigkeiten.

Eine Geschwindigkeitsreduzierung wäre dann möglich, wenn es sich um einen hochfrequentierten Schulweg handelt. Ein Schulwegplan mit belastbaren Angaben zur tatsächlichen Nutzung und Frequentierung ist dafür erforderlich. Einstimmig wurde beschlossen, einen Schulwegplan zu erstellen, damit die Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmer erhöht wird.

Für die **Mittagsbetreuung an der Grundschule Aitrang ist eine Neufestsetzung der Gebühren** erforderlich. Vom bisherigen Stundengebührenmodell soll auf das einfachere Tagesgebührenmodell gewechselt werden. Weiter sind die Gebühren zu senken/anzupassen, damit auch ab dem 01.09.2026 eine Mittagsbetreuung in Aitrang ausreichend Anmeldungen hat. Derzeit sind die Anmeldungen zu gering. Gespräche haben ergeben, dass es zu weiteren Anmeldungen kommen wird, wenn die Gebühren niedriger sind.

Dazu wurde der GR-Beschluss vom 02.06.2025 über eine Mindestkostendeckung von 65 % aufgehoben und die Gebühren ab dem 01.09.2026 reduziert.

Danach beschäftigte sich der Gemeinderat **mit der Krippengruppe in der Kita Kunterbunt**. Hier sind ebenfalls Änderungen erforderlich, da die Krippengruppe künftig nicht mehr voll belegt sein wird. Damit ein Angebot für Kinder ab 1 Jahr auch weiterhin möglich ist, soll deshalb eine Mischgruppe ab dem 01.09.2026 eingerichtet werden. Kinder, die sich darin ab 3 Jahren befinden, sollen künftig nur noch den normalen Kindergartenbeitrag bezahlen. Kinder von 1 – 3 Jahren haben die gleichen Gebühren wie bisher zu bezahlen, weil der Betreuungsaufwand höher ist.

Andere Gemeinden haben ähnliche Regelungen vorgenommen. Die Kita Kunterbunt, das Jugendamt und die Verwaltung sprechen sich dafür aus. Als die Kinderkrippe vor ca. 14 Jahren gestartet wurde, habe es ein ähnliches Modell bereits schon gegeben.

Die entsprechende Betriebserlaubnis für den Kindergarten und die Gebührensatzung sind abzuändern. Die Verwaltung wird beauftragt, das Notwendige dafür zu veranlassen. Ein entsprechender Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Betriebswirtschaftlich, rechtlich und ökologisch ist es erforderlich, **Abwasserkanäle regelmäßig zu befahren und zu filmen**. Im vergangenen Jahr konnte durch Sanierungen die Schmutzwassermenge aus Aitrang lt. Klärwärter deutlich reduziert werden. Angebote von Firmen wurden für die Abwasserkanäle in der Lindenstraße und für die Römerstraße eingeholt. Der Auftrag wurde vom Gemeinderat einstimmig an die Fa. Dorr erteilt.

Am 11.06.2026 **erfolgte eine Bürgerversammlung für die gesamte Gemeinde**. Die dort vorgebrachten Wortmeldungen der Bürger und Bürgerinnen wurden dem Gemeinderat zur Kenntnis gegeben.

Gemeinderatssitzung vom 06.07.2026

Zu Beginn erfolgte die Genehmigung der **Sitzungsniederschrift** vom 24.06.2026. Danach wurde über das Thema einer **Außenbereichssatzung für Wenglingen** beraten. Der Geschäftsführer Maximilian Zichner vom Planungsbüro Hörner und Geschäftsstellenleiterin Angela Unger stellten den Satzungsentwurf vor.

Im Rahmen des Innenentwicklungskonzeptes 2024/2025 für Aitrang wurde festgestellt, dass auch im Außenbereich eine Nachnutzung von leerstehenden landwirtschaftlichen Gebäuden durch Neubauten für die Ortsentwicklung und das soziale Gefüge wichtig ist. Gegenwärtig darf im Außenbereich eine Nachnutzung nur erfolgen, wenn die vorhandene Bausubstanz dies noch möglich macht. Ein Abbruch und Neubau sind gegenwärtig nicht möglich.

Durch eine Außenbereichssatzung ist es möglich, Ersatzbauten für Wohnzwecke zu errichten, wenn die bisherigen Formen und Kubaturen des Vorgängergebäudes so übernommen werden.

Eine Außenbereichssatzung kann durch eine Gemeinde erlassen werden. Dazu ist ein Planungsbüro erforderlich. Eine Außenbereichssatzung für einen Weiler hat strenge Grenzen nach außen am Ortsrand. Deshalb darf die Satzung nicht willkürlich weit nach außen in den Außenbereich gehen.

Ebenfalls dürfen vorhandene landwirtschaftliche Betriebe in ihrer Existenz durch eine derartige Satzung nicht beeinträchtigt werden. Die Einwohner von Wenglingen haben sich mit einer Unterschriftenliste für eine derartige Satzung ausgesprochen.

Am 01.06.2026 erfolgte mit den Einwohnern von Wenglingen und dem Planungsbüro Hörner eine Informationsversammlung zum Satzungsentwurf. Dazu sind drei Einwendungen eingegangen. Darüber wurde beraten und abgestimmt.

Ein Antrag auf den Verzicht für eine Regelung zu Dachüberständen bekam keine Mehrheit. Anschließend wurde jeweils einstimmig der Aufstellungsbeschluss und der Billigungs- und Auslegungsbeschluss gefasst.

In einer vergangenen Sitzung wurde vom Gemeinderat die **Änderung des Bebauungsplans „Am Katzenberg und an der Tegelbergstraße“** zu einem einfachen Bebauungsplan beschlossen. Der Bereich des Bebauungsplans ist durch zahlreiche Bebauungsplanänderungen/-erweiterungen geprägt. Zudem wurden verschiedenste Befreiungen in der Vergangenheit gewährt.

Mit einem einfachen Bebauungsplan legt der Gemeinderat nur noch wesentliche Kernpunkte der Bebauung fest. Der Rest wird über § 34 „Einfügegebot“ beurteilt. Die in der Urfassung und darauffolgenden Änderungen beschriebenen Festsetzungen und Hinweise sind nicht mehr zeitgemäß. Die Neufassung soll das Gebiet neu regeln, zeitgemäße Festsetzungen treffen sowie ein verträgliches Maß an innerörtlicher Nachverdichtung ermöglichen. Deshalb wurde einstimmig ein Aufstellungsbeschluss gefasst. Ein Billigungs- und Auslegungsbeschluss kann erst erfolgen, wenn Fragen des Hochwasserschutzes geklärt sind.

Für das Anwesen Huttenwang 21 wurde am 15.06.2026 vom Bauausschuss eine Ortseinsicht vorgenommen. Beschlossen wurde, dass dem Gemeinderat mehrere neue Planungsvorschläge vorgelegt werden sollen, um die Optik und Dominanz der Mauersteine zu brechen (f. Nordseite und Südseite). Die Höhe der Mauer muss verringert und die Begrünung ausgeweitet werden.

Vom Bauherrn wurde für die Sitzung am 06.07.2026 eine Planung vorgelegt, über die intensiv beraten wurde. Demnach sollen jetzt deutlich mehr Gehölze und Bäume auf der östlichen Grundstückseite gepflanzt werden. Ein grüner Dorfanger ist vorgesehen. Die Pflanzung fasst den Baukörper und die Mauern räumlich ein und schafft weiche Übergänge.

Das Gremium kommt zu der Entscheidung, dass eine Beschlussfassung zu dem vorliegenden Entwurf nicht möglich ist und gibt einige Verbesserungsvorschläge an den Bauherrn weiter. Zudem ist über die Verwaltung eine Stellungnahme vom Denkmalamt noch einzuholen. Ein Beschluss wird vertagt.

Der Regionale Planungsverband hat die **Windvorranggebiete in der Teiländerung Windkraft** des Regionalplans beschlossen. Aktuell steht die Genehmigung bei der Regierung von Schwaben aus.

Ursprünglich war geplant den F-Plan der Gemeinde Aitrang zu ändern und hier im Bereich der Windvorranggebiete vorab Planungsrecht zu schaffen.

Aktuell hat der Investor gebeten das Verfahren ruhen zu lassen, da davon ausgegangen wird, dass die Genehmigung der Änderung des Regionalplans schneller stattfindet.

Damit wird momentan die Auswertung und Abwägung der frühzeitigen Behördenbeteiligung und Öffentlichkeitsbeteiligung ebenfalls ruhend gestellt. Mit Abschluss des Genehmigungsverfahrens des Regionalplans würde

das Verfahren der Flächennutzungsplanänderung dann aufgehoben. Vom Gremium wurde einstimmig beschlossen, das Verfahren auf „ruhend“ zu stellen.

Eine **Beschlussfassung zur Änderung der Stamm- und Gebührensatzung für die am 24.06.2026 beschlossene Kombigruppe** musste wg. Klärungsbedarf hinsichtlich der Mindestbuchungszeit vertagt werden.

Der Gemeinderat Aitrang hat in seiner Sitzung vom 15.12.2025 beschlossen, **ein unverbindliches Interesse an einer Teilnahme an der Sammelbeschaffung des Landesfeuerwehrverbandes Bayern für ein Löschfahrzeug 10** anzumelden. Am 01.07.2026 teilt der Landesfeuerwehrverband Bayern mit, dass für die Sammelbestellung bis zum 31.07.2026 eine verbindliche Rückmeldung vorliegen muss.

Die Vorteile der Sammelbeschaffung sind erhebliche Kosteneinsparungen, eine höhere Fördersumme vom Freistaat und ein viel geringerer Aufwand bei der erforderlichen Ausschreibung. Von der Kämmerei wird auf die begrenzten Mittel für den Kauf eines Feuerwehrfahrzeuges und den erforderlichen Neubau eines FW-Hauses hingewiesen. Dieser ist bis Anfang 2029 erforderlich, damit eine Förderung für das Fahrzeug bewilligt werden. Diese kann nur bei einem ausreichend großen Stellplatz bewilligt werden.

Einstimmig wurde beschlossen, dass eine verbindliche Beteiligung an der Sammelbeschaffung erfolgen soll mit dem Vorbehalt, dass es auch eine Förderung für das Fahrzeug gibt, wenn das FW-Haus sich noch in der Planungsphase befindet.

GRin Merk regt an, an der Rampe vom Leichenhaus einen Handlauf anzubringen, der abmontiert werden kann. GR Maier schlägt vor, wie in Marktoberdorf Richtlinien für den „Bauturbo“ auszuarbeiten.

Konstituierende Sitzung des Grundschulverbands Aitrang-Ruderatshofen am 30.06.2026

Der 1. Bürgermeister der Gemeinde Aitrang wurde als Vorsitzender des Verbandes wiedergewählt. Wiedergewählt wurde auch Johann Stich als sein Stellvertreter. Als Kassenprüfer wurden Eva Maier (Aitrang) und Markus Weber (Ruderatshofen) bestellt. Die Satzung zur Regelung von Fragen der Verfassung des Schulverbandes und die Geschäftsordnung wurden einstimmig beschlossen. Vorsitzender Hailand berichtete über steigende Kosten der Schülerbeförderung. Durch die Schulleiterin Ruth Stimpfle erfolgten Informationen aus dem abgelaufenen Schuljahr (z. B. Schulsozialarbeit, Schulobstprogramm, Anschaffungen) wie auch über anstehende personelle Änderungen.

Konstituierende Sitzung des Abwasserverbands Aitrang-Ruderatshofen am 30.06.2026

Vor dem Beginn der Sitzung fand auf der Verbandskläranlage eine Besichtigung statt.



Foto: M. Hailand

Vorsitzender Stich informierte über das Verbandsgebiet und die Personalausstattung.

Klärwärter Holdenried erläuterte die Funktionsweise der Anlage. Gezeigt wurde auch die Funktionsweise und Bedeutung der Schlammpresse.

Erläutert wurden auch die vergangenen Reparaturen und anstehenden Investitionen.

So ist demnächst mit einem Tauchereinsatz eine defekte Belüfterplatte im Klärbecken zu ersetzen.

Die Anlage selber weist aktuell weiterhin sehr gute Reinigungswerte auf und kommt dabei ohne chemische Zusätze aus.

Bei der Wahl des Vorsitzenden wurde Johann Stich, 1. Bürgermeister in Ruderatshofen wiedergewählt. Wiedergewählt als Stellvertreter wurde Michael Hailand, 1. Bürgermeister in Aitrang.

Die Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit im Abwasserverband, wie auch die Verbandsatzung wurde beschlossen. In den Rechnungsprüfungsausschuss wurden Christoph Wölfe (Ruderatshofen) sowie Andrea Merk und als Vorsitzender Markus Krißmer (beide Aitrang) berufen. Beschlossen wurde, den Stromliefervertrag ab 01.01.2027 für zwei Jahre bei den VWEW, KF abzuschließen, nachdem der Vertrag mit den LEW abläuft.

Rathausnachrichten

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 Abs.1 S. 2 BauGB und der Veröffentlichung gemäß § 3 Abs.2 BauGB (Öffentlichkeitsbeteiligung)

Gemeinde Aitrang

Außenbereichssatzung "Wenglingen"

Der Gemeinderat Aitrang hat in seiner Sitzung am 06.07.2026 beschlossen die Außenbereichssatzung „Wenglingen“ aufzustellen.

In der Sitzung am 06.07.2026 hat der Gemeinderat Aitrang den vom Architekturbüro Hörner & Partner ausgearbeiteten Entwurf zur Außenbereichssatzung „Wenglingen“, bestehend aus Textteil, Begründung und Planteil, in der Fassung vom 06.07.2026, gebilligt und beschlossen diesen öffentlich nach § 3 Abs. 2 BauGB auszulegen und die Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB zu beteiligen.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst die Grundstücke mit den Fl.Nrn. 707, 708, 713, 718, 720, 721/2, 723, 723/2, 723/3, 725, 807/3 und Teilflächen der Fl.Nrn. 705, 706, 706/2, 710/4, 714, 715, 716, 717, 719, 721, 722, 722/1, Gemarkung Wenglingen.

Mit der Aufstellung der Außenbereichssatzung soll der bereits vorhandene bebaute Bereich im Außenbereich einer geordneten städtebaulichen Entwicklung zugeführt werden und bauplanungsrechtlich gesichert werden. Ziel ist es, eine maßvolle, bestandsorientierte Weiterentwicklung der vorhandenen Wohnnutzung sowie ggf. kleiner Handwerks- und Gewerbebetriebe zu ermöglichen, ohne den Siedlungsbereich nach außen zu erweitern und ohne eine weitere Zersiedelung oder Splittersiedlung zu fördern. Zugleich sollen die Belange von Landwirtschaft, Natur- und Landschaftsschutz gewahrt und mit den Anforderungen an gesunde Wohn- und Arbeitsverhältnisse in Einklang gebracht werden.

Der nachfolgende Lageplan (unmaßstäblich) ist Bestandteil der Bekanntmachung.



Die Gemeinderatsbeschlüsse vom 06.07.2026 zur Außenbereichssatzung „Wenglingen“ werden hiermit amtlich bekannt gemacht.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird von der Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB abgesehen. Ein Umweltbericht nach § 2a BauGB wird daher nicht erstellt.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung sowie der Entwurf der Außenbereichssatzung „Wenglingen“ mit Begründung werden in der Zeit vom

31.07.2026 bis einschließlich 21.09.2026

im Internet auf der Homepage der Gemeinde Aitrang unter folgender Adresse veröffentlicht:

<https://www.aitrang.de> → Aktuelles

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die genannten Unterlagen als andere leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeit in den Räumen der Gemeinde Aitrang, Lindenstraße 30, 87648 Aitrang, während der

üblichen Dienststunden der Gemeinde (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr) und in der Verwaltungsgemeinschaft Biessenhofen, Füssener Str. 12, 87640 Biessenhofen, während der üblichen Dienststunden (Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch zusätzlich von 16.00 bis 18.00 Uhr) eingesehen werden. Stellungnahmen können während der Dauer der Veröffentlichungsfrist abgegeben werden.

Die Stellungnahmen sollen elektronisch per E-Mail an folgende E-Mailadresse übermittelt werden: planung@biessenhofen.bayern.de

Bei Bedarf können die Stellungnahmen auch schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 S. 1 BauGB zu veröffentlichenden Unterlagen sind auch über das zentrale Internetportal des Landes zugänglich. Gleichzeitig mit der Veröffentlichung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erfolgt im selben Zeitraum die Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB.

Michael Hailand
Erster Bürgermeister

Gemeinde Whats-App Infokanal



Die Gemeinde Aitrang möchte nochmal auf die Nutzung des gemeindlichen Whats-App Infokanals hinweisen. Hier werden vom Bürgermeister Hailand regelmäßig und schnell aktuelle Informationen in der Öffentlichkeit bekannt gemacht. Der Info-Kanal kann unter dem nebenstehenden

QR-Code einfach auf Ihrem Handy installiert werden. Zu finden ist der Infokanal dann beim öffnen von Whats-App unter dem Reiter „Aktuelles“.

Bericht aus dem Bauhof Aitrang

Wie bei anderen Wasserversorgungen hat sich auch im **Brunnen Heiligenwald** der Pegel durch ausbleibende Niederschläge stark verringert. So liegt dieser bei derzeit 14,30 Meter. Eine Wasserförderung mit reduzierter Förderleistung ist nach wie vor noch möglich. Beide Hochbehälter werden täglich immer noch gefüllt. Bei einer weiteren Absenkung des Pegels um 20 cm ist eine Umstellung auf die Wassernotversorgung „Schellerweide“ jederzeit möglich. Die kürzlich erfolgte Beprobung für die Schellerweide war bakteriologisch in Ordnung. Die UV-Anlage ist einsatzbereit. Die Ausbringung von Gülle/Beweidung ist bereits seit längerem dort nicht mehr erfolgt.

Den Bewirtschaftern der Grundstücke wird für die gute Zusammenarbeit gedankt.

Am Kindergarten und an der Grundschule konnte der neue Fußballplatzbereich in Betrieb genommen.

Vielen Dank allen, die sich hier dafür engagiert haben. Der Platz mit der Einzäunung wird bereits intensiv mit möglichen „Weltmeistern von morgen“ bespielt.

Vor mehreren Wochen wurde der **Gartenzaun am Anwesen Lindenstraße 23 stark** beschädigt. Die gemauerten Steinsäulen sind zu erneuern. Das Rathaus Aitrang wie auch die Eigentümerin bitten um Hinweise, wie der Schaden entstanden ist. Wer hat Beobachtungen gemacht? Evtl. hat ein LKW mit einem langen Ausleger oder ein Holzfuhrwerk den Zaun gestreift. Vielen Dank für Hinweise.

Der **Arbeitskreis Wegebau** hat am 09.07.2026 wieder seine Rundfahrt zu den Gemeindewegen unternommen. Die Situation verbessert sich von Jahr zu Jahr. In den nächsten Monaten ist vorgesehen, dass der Weg zwischen der Eggbichelkapelle und dem Pavillion der Allgäuer Moorallianz verbessert wird. Die Wasserführung wird dort verbessert. Vielen Dank der Aitranger Jagdgenossenschaft für die finanzielle Unterstützung bei der Sanierung des Gemeindeweges zur Seealpe. Der Dank gilt allen, die sich beim Wegebau hier einbringen und die Wege schonend nutzen, so z. B. mit max. 30 km/h die Wege nutzen.

Die Gemeinde Aitrang gratuliert/dankt:

Der **Bücherei Aitrang** herzlichen Glückwunsch zur Verleihung des Büchereisiegels in Gold. Von den 16 Punkten der Mindestanforderung wurden 16 Punkte erreicht.

Eva Pramann für Ihren Lauf auf die Zugspitze hinauf an zwei Tagen. 20 km und 2300 Höhenmeter hat sie mit 50 weiteren Personen auf sich genommen, um Spenden für Kinder zu sammeln, die an ME/CFS erkrankt sind. ME/CFS hat sie auf die „deutsche Spitze“ getrieben. Bei der Erkrankung handelt es sich um Folgeerkrankung einer Corona-Erkrankung (Long-Covid). Weitere Informationen gibt es unter www.mecfs-treibt-uns-auf-die-spitze.info.

Der **Musikkapelle Huttenwang** für die erfolgreiche Teilnahme an den Wertungsspielen des MV Ruderatshofen.

Der **Musikkapelle Aitrang** für die erfolgreiche Teilnahme an den Wertungsspielen der MK Seeg.

Der **Musikkapelle Aitrang mit der Feuerwehr Aitrang** für den Wochenendausflug zum Tiroler Feuerwehrbewerb in Zams/Tirol. Als „Aitranger Botschafter“ war es auch eine Werbung für unsere Gemeinde. Zudem wurde die Kameradschaft der Vereine gefördert.

Der **Musikkapelle Aitrang** für die durchgeführten Stände in den Weilern.

Der **Feuerwehr Aitrang** für die sehr gute Organisation des Tags der Offenen Türe am 18.07.2026. Ein vielfältiges Rahmenprogramm für Jung bis Alt war eine gute Werbung, was alles bei der Feuerwehr ehrenamtlich geleistet wird.

Den **Pfarrgemeinden Aitrang und Huttenwang** für die Ausrichtung der Pfarrfeste in Aitrang, Huttenwang und Görwangs. Damit wird das soziale Miteinander gestärkt.

Dem **TSV Aitrang** für die Ausrichtung des Beachvolleyballturniers und dem Kuckucksnest e.V. für die Ausrichtung der „Kuckucksnest-Party“ am 27.06.2026. Beides war wieder eine Bereicherung für unser Dorfleben.

Dem **TSV Aitrang** für die Durchführung vom Public Viewing im Sportheim in Aitrang. Auch wenn es kein Finale für die deutsche Mannschaft an der Weltmeisterschaft gab, war für die Fußballfans viel geboten.

Bilderrätsel

Im Bilderrätsel Juli 2026 war die Gesamthöhe der beiden Maibäume in Aitrang (= 32,68 Meter) und Huttenwang (=30,58 Meter) zu erraten. Richtig wären 63,26 Meter gewesen. Nachdem keine geschätzten Ergebnisse eingegangen waren, gab es leider keinen Gewinner.



Foto: Gasthaus Ziegerer

Im neuen Bilderrätsel Juli 2026 ist das bekannte Bühnenbild aus der Gastwirtschaft Ziegerer abgebildet. Zu erraten ist, welcher Verein darauf abgebildet ist. Bitte übersenden Sie die richtige Lösung schriftlich oder per E-Mail der Gemeindeverwaltung bis zwei Tage vor dem nächsten Redaktionsschluss.

Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost. Zu gewinnen gibt es diesmal einen Gutschein über 25 € vom Gasthaus Ziegerer. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Halbzeit beim Mikrozensus

in Bayern – wie im gesamten Bundesgebiet – wird seit Januar dieses Jahres der Mikrozensus 2026 durchgeführt. Darüber hatten wir Sie bereits Anfang des Jahres mit unserer Pressemitteilung zum Start des Mikrozensus 2026 informiert. Der Mikrozensus ist die größte jährlich stattfindende Haushaltsbefragung der amtlichen Statistik in Deutschland. Die erhobenen Daten bilden die Basis für wichtige politische Entscheidungen, die alle Bürgerinnen und Bürger des Landes betreffen.

In Bayern werden jährlich insgesamt rund 130.000 Personen in etwa 65.000 zufällig ausgewählten Haushalten zu ihren Lebens- und Arbeitsbedingungen befragt. In der ersten Hälfte des Jahres hat bereits etwa die Hälfte der Personen an der Erhebung teilgenommen, weitere rund 65.000 Personen werden bis zum Jahresende noch um Auskunft gebeten. Davon sind auch Personen in Ihrer Gemeinde betroffen. Diese Personen erhalten vom Bayerischen Landesamt für Statistik eine schriftliche Aufforderung zur Teilnahme am Mikrozensus, die im Rahmen eines Telefoninterviews oder als Online-Befragung erfolgen kann.

Rechtsgrundlage für die Durchführung des Mikrozensus ist das Mikrozensusgesetz (MZG). Da jede fehlende Auskunft die Genauigkeit der Ergebnisse verringern würde, sind die ausgewählten Personen gemäß § 13 MZG zur Teilnahme verpflichtet. Eine Befreiung von der Auskunftspflicht sieht das Gesetz nicht vor. Dem Datenschutz wird durch die statistische Geheimhaltung voll Rechnung getragen. Die für den Mikrozensus erhobenen Einzelangaben werden ohne Ausnahme geheim gehalten und nur für statistische Zwecke verwendet.

Die Gemeindeverwaltung ist in die Durchführung des Mikrozensus nicht involviert. Für die Erhebung werden Erhebungsbeauftragte eingesetzt, die vom Landesamt für Statistik sorgfältig ausgewählt und geschult werden. Bitte unterstützen Sie unsere Erhebungsbeauftragten bei ihrer Tätigkeit, falls diese bei Ihnen darum nachsuchen sollten. Auch bitten wir Sie, den Auskunftspflichtigen bei entsprechenden Anfragen die Rechtmäßigkeit der Erhebung zu bestätigen.

Nachruf



Die Gemeinde Aitrang trauert um

Herrn Josef Neher

Wir verlieren einen hochgeschätzten Menschen, der sich in vorbildlicher und vielfältiger Weise für unsere Gemeinde eingesetzt hat. Neben seinen ehrenamtlichen Vereinstätigkeiten hat er sich im Gemeinderat Aitrang und seinen Ausschüssen von 1990 bis 2008 mit viel Engagement eingebracht.

Im Zeitraum 2002 bis 2008 übte er zudem das Amt als 2. Bürgermeister aus.

Josef Neher hat mit seinem Engagement die hiesige Kommunalpolitik und die Entwicklung unseres Ortes maßgeblich mitgestaltet.

Für sein Wirken wurde er mit der kommunalen Dankurkunde ausgezeichnet.

In Dankbarkeit werden wir den Verstorbenen in Erinnerung behalten.

Aitrang, im Juni 2026

**Michael Hailand, Erster Bürgermeister
Gemeinde Aitrang**

Neue*r Austräger*in für das Gemeindeinfoblatt im Ortsbereich Wenglingen gesucht

Die Gemeinde Aitrang sucht einen neuen Austräger zum Austragen des Aitranger Gemeindeinfoblattes für den **Ortsbereich Wenglingen**.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist das vollendete 15. Lebensjahr.

Interessenten melden sich bitte in der Gemeindeverwaltung. Bei mehreren Bewerbungen entscheidet das Los.

Abgabetermin Sperrmüllkarte

Die Möglichkeit zur Anmeldung von Sperrmüll für das III. Quartal besteht bis Freitag, 28.08.2026. In der Gemeindeverwaltung sowie im Landratsamt können bis dahin Sperrmüllkarten abgegeben werden.

Diese sind in der Gemeindeverwaltung erhältlich und kosten 20 €. Sie gelten für eine Sperrmüllmenge bis 2 cbm. Voraussichtliche Abholung ist zwischen 21.09. – 02.10.2026 (Termin wird durch das Entsorgungszentrum mitgeteilt).

Wir gratulieren

Herrn	Ludwig Bergmeier	zum 70. Geburtstag
Frau	Angela Scott	zum 70. Geburtstag
Herrn	Hermann Bräckle	zum 80. Geburtstag
Herrn	Michael Mayr	zum 80. Geburtstag
<i>Michael Hailand, Erster Bürgermeister</i>		

Vereine und Verbände

Serenade der Jugendkapelle HuROKURA



Bei traumhaftem Sommerwetter fand am Freitag, den 24. Juli 2026 die Serenade der Jugendkapelle HuROKURA in Huttenwang statt.

Nach dem Sternmarsch der beteiligten Kapellen Reinhardsried, Oberthingau, Kraftisried, Unterthingau, Ruderatshofen und Aitrang in Richtung Ortsmitte stellte die Jugendkapelle mit dem Marsch „Ins Land hinaus“ ihr Können unter Beweis.

Der Jugendkapelle HuROKURA mit ihrem engagierten Dirigenten Thomas Eldracher galt natürlich ein besonderer Gruß— schließlich hatten Sie an diesem Abend die Hauptrolle. Danach folgte ein Highlight des Abends: die neue Tracht der Musikerinnen und Musiker der Jugendkapelle HuROKURA wurde offiziell präsentiert.

Mit grünen Leibchen und eigens genähten blau-grünen Damenschürzen sind die Jungmusiker nun stets fesch angezogen. An dieser Stelle möchten wir allen Spenderinnen und Spendern und allen fleißigen recht herzlich danken!

Weiter im Programm ging's mit der „Fun-Polka“, die die Freude der Jungmusiker am Musizieren darstellte.

Aitrang's erster Bürgermeister Michael Hailand sprach anlässlich des „Kleinen Bezirksmusikfestes in Huttenwang“ ein paar Grußworte.



Fotos: M. Moser/ MK Huttenwang

Beim nun folgenden Gemeinschaftschor aller anwesenden Kapellen konnten wir unsere Freude an der Musik und unsere Freundschaft feiern.

Angeführt von der Musikkapelle Unterthingau zogen alle Kapellen gemeinsam zum Huttenwanger Feststadl. Hier stellte zunächst die Jugendkapelle erneut ihr Können unter Beweis. Anschließend spielte die Musikkapelle Aitrang zur Unterhaltung.

A herzlich's Vergelt's Gott sagen wir nochmal an alle, die diesen Abend zu einer „Nacht in Tracht mit Non-Stop-Blasmusik“ gemacht haben! Besten Dank auch allen Helferinnen und Helfern. Ohne Euch wäre der traumhafte Blasmusik-Sommer-Abend schließlich nicht möglich gewesen! *Juka HuROKURA & Musikkapelle Huttenwang*





Auf Anregung von den Ortsverbänden Ruderatshofen und Aitrang
veranstaltet die BBV-Touristik GmbH folgenden Ausflug

Herzliche Einladung

für alle Landfrauen, Bäuerinnen und alle reiselustigen Damen zur
diesjährigen Tagesfahrt am

Dienstag, 25.08.2026

Vormittags erwartet uns das Naturparadies Primavera
Bei einer Führung über das Betriebsgelände erhalten wir Einblick in die
Herstellung von Naturkosmetik

Das anschließende Mittagessen wird uns in
der „Oberstdorfer Dampfbierbrauerei“ serviert

Auf einen der besonderen höchsten Orte Deutschlands,
der „Heini-Klopfer-Skiflugschanze“

führt uns ein Guide und bringt uns den Skiflug näher

Der „Feiderwirt“ z. Thinge begrüßt uns dann zum Abendessen

Über eine zahlreiche Ausflugsbeteiligung würden wir uns sehr freuen!

Abfahrt: 7.55 Uhr Aitrang (Kriegerdenkmal)	8.05 Uhr Huttenwang (Dorfplatz)
8.15 Uhr Wenglingen	8.20 Uhr Apfeltrang (Hubertus)
8.30 Uhr Ruderatshofen (Zuber)	8.40 Uhr Immenhofen

Unkostenbeitrag: Ca. 52,-€

(incl. Führungen plus Speisen und Getränke)

Anmeldung bis spätestens 23.08.2026 bitte unter

08342-915010 bei Conny Simon

08343-923694 bei Moni Möggenried

Reiseveranstalter: BBV Touristik GmbH, München

Reisebegleitung: Conny Simon + Moni Möggenried

Pädagogische Konzeption: BBV Bildungswerk im Bezirk Schwaben



BBV
Bildungswerk

Schule und Kindergarten

Kneipp Aktionstag in der Schule



Einen abwechslungsreichen Vormittag erlebten unsere Schüler rund um das Thema Kneipp an unserem diesjährigen Aktionstag. An verschiedenen Stationen lernten sie spielerisch die fünf Säulen der Gesundheitslehre von Pfarrer Sebastian Kneipp kennen. Im Bereich Ernährung wurden aus Obst und Gemüse kreative Bilder gelegt.

Natürlich durften diese danach gemeinsam gegessen werden. An der Station Bewegung und Lebensordnung erkundeten alle den Barfußpfad und entspannten sich anschließend bei einer Phantasiereise. Spannend wurde es bei den Kräutern, die sie ertasten und riechen durften. Zur Vertiefung gestaltete jeder Schüler ein kleines Kräuterbuch. Natürlich durfte die Säule Wasser nicht fehlen. An dieser Station probierten alle das Dot painting aus. Mit kleinen Punkten entstanden Kunstwerke zu Wassermotiven, wie zum Beispiel Wellen oder Wassertropfen.

Foto: Frau Amberg

Unser Kneipp-Tag war für alle ein besonderes Erlebnis. Mit viel Freude entdeckten die Kinder, wie die Lehre von Pfarrer Kneipp unserer Gesundheit gut tun kann.

Kirchliche Nachrichten

Herzlichen Dank

für unser Pfarrgemeindefest am 5. Juli

Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen unseres diesjährigen Pfarrfestes beigetragen haben! Bei strahlendem Sommerwetter durften wir einen Tag erleben, der geprägt war von Begegnung, Freude und gelebter Gemeinschaft. Viele große und kleine Momente haben gezeigt, wie lebendig unsere Pfarrgemeinde ist, angefangen vom Festgottesdienst, musikalisch gestaltet vom Miteinander-Chor, bis zum fröhlichen Beisammensein im Pfarrgarten, bei dem die Musikkapelle Aitrang für Stimmung gesorgt hat.

Besonders danken wir den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die schon im Vorfeld, beim Aufbau, während des Festes und beim Aufräumen mit angepackt haben. Ob an der Kuchentheke, beim Grill, an den Spielstationen für die Kinder, in der Organisation oder im Hintergrund, vor allem auch die großzügige Bereitstellung von Holzbuden, Pavillons und Sonnenschirmen – jede einzelne Unterstützung hat dazu beigetragen, dass sich unsere Gäste wohlfühlen konnten.

Ein herzlicher Dank gilt ebenso der Kaffeerösterei Muckefuck, also Andreas Oertel und Team, die das Kaffeeangebot komplett gespendet haben und auch den vielen Bäckerinnen und Bäckern, die köstliche Kuchen gebacken und gespendet haben.

Der Erlös wird für Renovierungsarbeiten am Kirchturm eingesetzt.

Wir freuen uns über die zahlreichen Gäste und die positive Resonanz – und blicken dankbar auf einen rundum gelungenen Festtag zurück. Möge die erlebte Gemeinschaft uns auch im Alltag begleiten und stärken.

Vergelt's Gott an alle.

Einladung zur „Miteinander-Sternwallfahrt“ der Pfarreiengemeinschaft Aitrang- Ruderatshofen auf die Bergmangalpe

Die Pfarreiengemeinschaft lädt „Groß und Klein“ am Sonntag, 6. September 2026 zur Sternwallfahrt auf die Bergmangalpe ein.

Unter dem Motto „Wachsen im Glauben“ wandern wir aus drei Himmelsrichtungen (Aitrang/Huttenwang, Apfeltrang, Ruderatshofen) zur Bergmangalpe. Nach dem gemeinsamen **Festgottesdienst um 10 Uhr** kann in der Alpe eingekehrt werden.

Die Wallfahrt findet bei jeder Witterung statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Wer eine Mitfahrgelegenheit zur Bergmangalpe benötigt, kann sich telefonisch im Pfarramt (Tel. 08343-219) melden.

Treffpunkte in den Pfarreien:

- Aitrang & Huttenwang: 8.15 Uhr bei der kleinen Bahnunterführung in Richtung Taubental
- Apfeltrang: 8.00 Uhr Kirche St. Michael
- Ruderatshofen: 8.00 Uhr Kirche St. Jakobus

Senioren

»Trittsicher« geht in die nächste Runde...

Verstauchungen, Prellungen oder gar Knochenbrüche sind oftmals schwerwiegende Folgen von Stürzen. Um davon kein Lied singen zu müssen helfen gezielte Bewegungsübungen, um Kraft und Gleichgewicht, gerade im Älterwerden zu erhalten. Deshalb wurde erneut ein Trittsicher-Kurs organisiert. Christine Eiband konnte erneut als Leitung für den Sturzpräventionskurs gewonnen werden. Ganz herzlichen Dank auch an den TSV Aitrang, der immer bereitwillig und unkompliziert den Gymnastikraum für die Durchführung zur Verfügung stellt!

Sturzpräventionskurs »Trittsicher durchs Leben« für Personen ab 65+

Kursstart: Mittwoch, 21. Oktober 2026

Weitere Kurstermine: 28.10./ 04.11./ 11.11./ 18.11./25.11.2026

von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

im Gymnastikraum (Turnhalle) des TSV Aitrang

Parkmöglichkeit direkt vor Ort – Zugang barrierearm

Anmeldung direkt bei der Kursleitung Christine Eiband (0 83 42 / 28 01 oder Handy: 0160-95161994 bis zum 11.09.2026; Kosten: 70 Euro

Durch die Anerkennung als Präventionskurs erstattet Ihnen die Krankenversicherung bei regelmäßiger Teilnahme i. d. R. die Kurskosten ganz oder teilweise!

(Genaueres zur Kostenerstattung erfragen Sie am besten direkt bei Ihrer Kasse)

Bequeme Kleidung und saubere Hallenschuhe ist für die Kursteilnahme ausreichend. Und: je höher das Lebensalter, desto wichtiger ist es, Stürzen vorzubeugen! Ob nun „Wiederholungstäter“ oder „neues Gesicht“, wir freuen uns über jede Anmeldung.

Liebe Seniorinnen und Senioren 60+



der Gemeinden Aitrang und Ruderatshofen, leider musste unser Ausflug im Juni aufgrund der hohen Temperaturen ausfallen. Wir möchten diesen natürlich mit Ihnen gerne nachholen.

Unsere Fahrt findet nun am **Donnerstag, den 10.09.2026** statt. Die Abfahrt des Busses ist um 13.30 Uhr am Denkmal in Aitrang, anschließend fahren wir über Ruderatshofen (Bushaltestelle) nach Pfronten.

Die Fahrt führt uns in die Allgäuer Schmetterlings-Erlebniswelt. Im Schmetterlingshaus können Sie die Seele baumeln lassen. Sie entdecken die zarten Tiere beim Schlüpfen, beim Fressen und natürlich beim freien Fliegen.

Der Unkostenbeitrag für die Fahrt beläuft sich auf 9,50 €. Kaffee und leckeren Kuchen gibt es natürlich auch für Sie im „Stein-Oasen-Cafe“. (Die Schmetterlingswelt ist barrierefrei und ebenerdig.)

Anmeldung bitte im Rathaus Aitrang unter 08343/218 bis zum 07.09.2026.

*Ihre Seniorenbeauftragten
Sabine Sieloff & Karl-Heinz Aut
Für Ruderatshofen Stefan Eger*

Impressionen vom letzten Kochen 60+ unter dem Motto: mediterrane Küche



Foto: C. Reischl

Wir gehen nun in die Sommerpause. Das nächste gemeinsame Kochen 60+ findet am Samstag, 19.09. 2026 um 10 Uhr in der Mittelschule in Biessenhofen statt. Der Unkostenbeitrag beträgt 10 €.

Anmeldungen sind ab sofort schon möglich.

PS. Der Termin im August findet nicht statt.

Ich freue mich auf das nächste Treffen.

Christine Reischl,

Hauswirtschaftlicher Fachservice Ostallgäu

Hauptstr. 28, 87674 Ruderatshofen, Tel: 08343 923659

Jugendabend in Aitrang



Foto: Iris Kunz

Am 13. Juli fand zum zweiten Mal ein Jugendabend statt. Im Saal des Gasthofes Ziegerer erschienen über 30 Jugendliche, um mit dem Bürgermeister, der Jugendbeauftragten, Gemeinderatsmitglieder und Jugendleiter aus verschiedenen Vereinen aus Aitrang in den Austausch zu gehen. Es gab kurze Vorträge von Feuerwehr, der Musikkapelle, dem Schützenverein, der Garde Huttenwang und dem TSV. Dann kam der partizipative Teil, in dem sich die Jugendlichen über konkrete Vorhaben und Anschaffungen für den „Platz für Alle“ äußern und abstimmen konnten. Es ging um weitere Sportanlagen wie einen Basketballkorb oder ein Pump Trail für Bikes. Die Gelder dafür kommen zum Teil von der Gemeinde, aber zum großen Teil aus Spenden von „Aitrang Leuchtet“. Abgestimmt wurde für ein Federballnetz und einen Basketballkorb. Der Pump Trail fand auch viele Fans. Ein weiteres Anliegen und wichtiges Thema war in den Feedbackrunden ein Fahrradweg vom Ortsteil Huttenwang nach Aitrang. Bei Pommes und weiteren guten Gesprächen endete der Abend gegen 20 Uhr.

Fundsachen

Gefunden:

- Fendt-Schlüssel – gefunden beim Tag der offenen Tür der FFW Aitrang

Sonstiges

Kulturfahrt nach Marktoberdorf zur Pfarrkirche St. Martin

Zu einem Besuch der Pfarrkirche St. Martin mit Führung lädt die Katholische Pfarrkirchenstiftung „St. Ulrich“ Aitrang in Kooperation mit der Katholischen Erwachsenen Bildung Ostallgäu (KEB) am **Donnerstag, 06.08.2026** ein. Die Abfahrt ist

- 13.30 Uhr in Huttenwang
- 13.40 Uhr in Aitrang am Denkmal
- 13.50 Uhr in Apfeltrang am Pfarrheim
- 14.00 Uhr in Ruderatshofen.

Eingekehrt wird anschließend zu Kaffee, Kuchen oder Brotzeit im Elbsee-Restaurant. Die Kosten für die Fahrt betragen 15,00 €. Anmeldungen im Rathaus Aitrang bis 04.08.2026 unter 08343-218.



FLOHMARKT
„Von Kindern - für Kinder“

WANN: So. 13.09.26

VON: 14 - 16:30 UHR

WO: Pausenhof der Grundschule Aitrang

Kaffee, Kuchen und Getränke
auf Spendenbasis

Bitte Tassen und Teller mitbringen

Findet nur bei gutem Wetter statt!

Veranstaltung findet im Rahmen der Ferienfreizeit Aitrang statt

Kulturfahrt zur Wallfahrtskirche St. Maria vom Berge Karmel in Mussenhausen

Zu einem Besuch der Wallfahrtskirche St. Maria vom Berge Karmel in Mussenhausen lädt die Katholische Pfarrkirchenstiftung „St. Ulrich“ Aitrang in Kooperation mit der Katholischen Erwachsenen Bildung Ostallgäu (KEB) am **Donnerstag, 03.09.2026** ein.

Die Abfahrt ist

- 13.30 Uhr in Apfeltrang am Pfarrheim
- 13.40 Uhr in Ruderatshofen
- 13.50 Uhr in Aitrang am Denkmal
- 14.00 Uhr in Huttenwang.

Anschließend wird in der Katzbrui-Mühle zu Kaffee, Kuchen oder Brotzeit eingekehrt. Die Kosten für die Fahrt betragen 18,00 €. Anmeldungen im Rathaus Aitrang bis 01.09.2026 unter 08343-218.

Konzertveranstaltung mit „Duo KlangZeit“ am Freitag, den 07. August 2026 im Baschtelhaus Ebenhofen: weltmusikalische Frischluft



Foto: KlangZeit

Groovig, spritzig, frech präsentieren die beiden Vollblutmusiker Marie-Josefin Melchior (Geige, E-Geige, Gitarre, Gesang) und der Allgäuer Johann (Hansi) Zeller (Akkordeon, Flügelhorn, Gesang) eine erstaunliche Bandbreite an konzertanter Weltmusik:

Feuriger ungarischer Czardas, rassiger Tango, Swing, Klezmer, verträumter Valse Musette.... Geschickt kombiniert mit kabarettistischen Liedern und Couplets werden Eigenkompositionen und Werke von Brahms bis Piazzolla zum frisch servierten Ohrenschmaus. Während Johann Zeller in einem Moment innig mit seinem Akkordeon verschmilzt und kurze Zeit später groovig auf ihm herum trommelt, entlockt Marie-Josefin Melchior ihrer Geige verschiedenste Klangfarben von arabischer Rabab bis hin zur E-Gitarre.

Ein besonderes Konzerterlebnis mit Momenten voller Innigkeit, reich gespickt mit Virtuosität, Witz und viel musikantischer Spritzigkeit erwartet die Besucher.

Beginn ist um 20.00 Uhr.

Eintritt: 15 Euro - Vorverkauf bzw. Reservierung unter 0175 5762 645 oder per Email an

info@hirtenmuseum.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Spiel & Spaß in der Natur für junge Eltern

Im August bietet das Netzwerk „Junge Eltern/Familien“ am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF) Kaufbeuren einen Kurs zum Thema Spiel & Spaß in der Natur an. Angesprochen sind Mütter, Väter und alle, die Kinder bis zu drei Jahren betreuen.

Praxiskurs | Spiel & Spaß in der Natur - Bei jedem Wetter!

Bewegungsabenteuer im Freien erleben! Mutig sein und Ausprobieren macht Ihr Kind stark. Kinder bewegen sich gern und lernen mit dem ganzen Körper. Durch Bewegung erfahren Kinder Erfolgserlebnisse und entwickeln Vertrauen in ihre eigenen Fähigkeiten. Spielerische Bewegungen und Sinneswahrnehmungen in der Natur und im Freien fördern eine gesunde Entwicklung. Eltern erhalten in dieser Praxisveranstaltung Tipps und viele kreative Anregungen für Bewegungsideen mit Alltags- und Naturgegenständen, die auch bei Regen die Sonne scheinen lassen. Richtig angezogen macht Bewegung im Freien bei jedem Wetter Spaß!

Donnerstag, 06.08.2026

15:00 – 16:30 Uhr

Referentin: Lina Meese, Sportwissenschaftlerin

Treffpunkt: gegenüber König-Rudolf-Str./Ecke Kurfürstenstr., 87600 Kaufbeuren

Teilnahme: kostenfrei

Kooperationspartner: Familienstützpunkt Apfelkern

Anmeldeschluss: 03.08.2026

Volkshochschule



Liebe vhs-Freundinnen und -Freunde,
ab dem 21. September 2026 startet das Herbst-/Wintersemester der vhs Ostallgäu Mitte. Auch vor Ort in Aitrang erwarten Sie wieder interessante Kurse und Veranstaltungen.

Entdecken Sie unser aktuelles Programm unter www.vhs-oal-mitte.de und melden Sie sich bequem online für Ihre Wunschveranstaltung an.

Alternativ können Sie auch in unserem neuen Programmheft stöbern, das ab dem 07.09.2026 an den gewohnten Auslagestellen erhältlich ist.

Nach unserer Sommerpause (vom 01.08.2026 bis 04.09.2026) beraten wir Sie gerne auch persönlich und nehmen Ihre Anmeldung telefonisch entgegen unter Tel: 0800 6645256.

Wir freuen uns auf Ihre Kursteilnahme und wünschen Ihnen viel Freude und bereichernde Erfahrungen bei Ihrer Weiterbildung.

Ihr Team der vhs Ostallgäu Mitte gGmbH

Für folgende aktuelle Kurse sind noch Plätze frei.

Aitrang

Zumba®

Kursnummer: 62G05.121

Tanzfitness für sie und ihn, für Jung und Alt
Karina Ferling, Zumba®-Instructor, Zumba Gold Instructor und Zumba® Kids Instructor

13x, 17.09.26 - 17.12.26, Do, 18:30 - 19:30 Uhr

Grundschule Aitrang, Römerstr. 42, 87648 Aitrang, Aula, EG,

Kursgebühr: 94,00 €

Aitrang

Wirbelsäulentraining

Kursnummer 262G42.138

Gertrud Fischer, Wirbelsäulentrainerin

11x, 22.09.26 - 08.12.26, Di, 08:30 - 09:30 Uhr

Turnhalle Aitrang, Am Heuberg 1, 87648 Aitrang, Mehrzweckraum, 1. OG,

Kursgebühr: 77,00 €

Aitrang

Rückenfit

Kursnummer 262G42.134

Gabriele Schödl, Rückentrainerin

11x, 22.09.26 - 08.12.26, Di, 19:00 - 20:00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Lindenstr. 34, 87648 Aitrang, Gemeinderaum, 1. OG,

Kursgebühr: 77,00 €

Richtig gut essen und bewegen– Kurse in Theorie und Praxis für junge Eltern

Im September bietet das Netzwerk „Junge Eltern/Familien“ am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF) Kaufbeuren wieder verschiedene Kurse an. Angesprochen sind Mütter, Väter und alle, die Kinder bis zu drei Jahren betreuen.

Vortrag | Babybrei trifft Fingerfood

Die Phase, in der bei Ihrem Kind Milch- durch Breimahlzeiten ersetzt werden, steht bevor. Wie Sie den Übergang von der Milch zur Beikost Schritt für Schritt gestalten können, ist Inhalt dieser Veranstaltung. Sie erhalten nicht nur Informationen zur klassischen Brei-Beikost, sondern auch Hinweise zum sogenannten Baby-led weaning sowie hilfreiche Anregungen für die Praxis.

Mittwoch, 23.09.2026

10:00 – 11:30 Uhr

Referentin: Andrea Passenberg, Diätassistentin

ONLINE-Kurs

Teilnahme: kostenfrei

Kooperationspartner: Familienstützpunkte Ostallgäu

Anmeldeschluss: 22.09.2026

Aitrang

**Wildkräuterspaziergang im Herbst
Frisch von der Hecke**

Kursnummer 262G01.103

Michaela Berchtold, Allgäuer Wildkräuterführerin

1x, 24.09.26, Do, 17:00 - 19:00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Turnhalle Aitrang, Am Heuberg 1,
87648 Aitrang,

Kursgebühr: 19,00 €

Aitrang

**Hatha Yoga - für Anfänger ohne Vorkenntnisse
Gesundheit für Körper, Geist und Seele**

Kursnummer 262G03.124

Sebastian Stich, Yogalehrer

11x, 28.09.26 - 14.12.26, Mo, 18:15 - 19:30 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Lindenstr. 34, 87648 Aitrang,

Gemeinderaum, 1. OG,

Kursgebühr: 88,00 €

Aitrang

**Hatha Yoga - für Anfänger mit Vorkenntnissen
Gesundheit für Körper, Geist und Seele**

Kursnummer 262G03.126

Sebastian Stich, Yogalehrer

11x, 28.09.26 - 14.12.26, Mo, 19:45 - 21:00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Lindenstr. 34, 87648 Aitrang,
Gemeinderaum, 1. OG,

Kursgebühr: 88,00 €

**Für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung bei der
vhs erforderlich unter****Tel.: 0800/6645256, info@vhs-oal-mitte.de oder onli-
ne: www.vhs-oal-mitte.de****Veranstaltungskalender**

Datum	Uhrzeit	Was	Wo	Veranstalter
27.07.2026	20:00	Sitzung Gemeinderat	Rathaus Aitrang - Sitzungssaal 1 Stock	Gemeinde Aitrang
01.08.2026	18:00	Sommernachtssaufest	Grundschule	Musikkapelle Aitrang
06.08.2026	13:30	Kulturfahrt nach Marktoberdorf St. Martin	Kriegerdenkmal Aitrang	Senioren - KEB Aitrang
08.08.2026	14:00	Fußballspiel 1. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang
08.08.2026	16:00	Fußballspiel 2. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang
12.08.2026	14:00	Singen der Senioren	Pfarrheim Aitrang	Pfarrei Aitrang
18.08.2026	10:00	Rentnerarbeitsdienst Treffen	Dorfgemeinschafts- haus	Gemeinde Aitrang
18.08.2026	14:00	Spielesachmittag	Dorfgemeinschafts- haus	Gemeinde Aitrang
23.08.2026	14:00	Fußballspiel 1. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang
23.08.2026	16:00	Fußballspiel 2. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang
25.08.2026	07:55	BBV-Ausflug	---	BBV Aitrang-Huttenwang
30.08.2026	13:00	Freischießenumzug Obergünzburg	Obergünzburg	Schützenverein Eintracht Huttenwang
03.09.2026	13:50	Kulturfahrt nach Mussenhausen	Kriegerdenkmal Aitrang	Senioren - KEB Aitrang
05.09.2026	14:00	Fußballspiel 1. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang
05.09.2026	16:00	Fußballspiel 2. Mannschaft Aitrang/ Ruderatshofen	Sportplatz Wenglinger Straße	TSV Aitrang

Datum	Uhrzeit	Was	Wo	Veranstalter
06.09.2026	10:00	Miteinander-Sternwallfahrt zur Bergmangalpe	---	Pfarrei Aitrang
07.09.2026	20:00	Sitzung Gemeinderat	Rathaus Aitrang - Sitzungssaal 1 Stock	Gemeinde Aitrang
09.09.2026	14:00	Singen der Senioren	Pfarrheim Aitrang	Pfarrei Aitrang
10.09.2026	13:30	Senioren Ausflug - Pfronten Schmetterlingsgarten	Kriegerdenkmal Aitrang	Seniorenbeauftragte Gemeinde Aitrang
13.09.2026	13:30	Entenrennen der Landjugend Aitrang-Ruderatshofen	Entenrennenplatz	Landjugend Aitrang-Ruderatshofen

Anzeigen

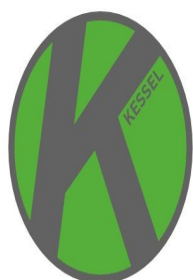
Gönn dir Fernwärme vom Grass,
lach ins Fäustchen und hab Spaß!

Natürlich. Regional. Zukunftssicher.

WÄRME AUS GRAS

klimafreundlich |
 komfortabel |
 Fernwärme verbindet.

Ihr Ansprechpartner: Gottfried Moser 0176/ 24 65 89 98



MASCHINENBAU - STAHLBAU

Ihr kompetenter Partner für:

- Stahl
- Edelstahl
- Aluminium

... es gibt nichts
was wir nicht können...

Markus Kessel

Lindenstraße 12 • 87648 Aitrang

☎ 0172-9190113 • www.kesselmarkus.de

KFZ-MEISTERBETRIEB KARL HARTMANN

Reparatur aller Fabrikate



Auto und mehr

Reifen • Klimaservice • Auspuffanlagen

Teile u. Zubehör • Unfallinstandsetzung

Fahrwerksvermessung • Urlaubs- u. Wintercheck

Bremseninstandsetzung • Abgas- u. Hauptuntersuchung

Inspektion lt. Herstellervorgaben



Aitrang • Reinhardsrieder Str. 18 • Tel.: 0 83 43 - 372

WIBW* Tel. 09432/69330-0 0930 31676-00017 EDW 28.08.2027 TK

Anzeigen



Holzmann Haustechnik
Heizung Sanitär Spenglerei Solar

Ihr kompetenter Partner für **Wasser, Bad und Wärmesysteme** in Aitrang und Umgebung.

SEIT FAMILIEN-BETRIEB 1953

Ulrich Holzmann GmbH • Römerstr. 27 • 87648 Aitrang
Tel.: 08343 253 • E-Mail: info@holzmann-gmbh.de

www.raiba-aitrang-rud.de

Ihre Bank für Sie vor Ort!

WIR SIND MEINE BANK.

Gute Beratung entsteht im Dialog. Und noch besser im Dialekt.

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Wer aus derselben Region kommt, spricht die gleiche Sprache. Genau wie unsere Mitglieder, Kundinnen und Kunden sind wir tief in der Region verwurzelt. Wir beraten authentisch und auf Augenhöhe und setzen gemeinsam Ihre Wünsche und Vorstellungen im Bereich Finanzen um.

Raiffeisenbank Aitrang-Ruderatshofen eG

VR AUTOMOBILE ROBERT VOSS

DAS BIETEN WIR IHNEN

- ✓ Inspektion und Ölwechselservice
- ✓ Karosserie-Instandsetzung und Hagelschaden-Beseitigung
- ✓ Reparatur und Motoren-Instandsetzung
- ✓ Unfallschadenbegutachtung durch Sachverständigenbüro
- ✓ TÜV und Abgasuntersuchung (AU)
- ✓ Fahrzeug-Tuning
- ✓ Reifen-Verkauf, -Reinigung und -Einlagerung
- ✓ Autoglas – Austausch und Reparatur
- ✓ Neuwagen und Gebrauchtwagen

VR AUTOMOBILE • Robert Voss
Kfz-Meisterbetrieb

Keltenstraße 4 • 87648 Aitrang
Telefon +49 (0) 8343 923271 • Telefax +49 (0) 8343 923272
Mobil 01 71 207 8669
E-Mail info@vr-autoservice.de • Web www.vr-autoservice.de

facebook.com/vr.automobile

Maier –Finanzen

Dein Finanz- & Versicherungsmakler
unabhängig - transparent - individuell

Deine Vorteile:

- **Unabhängiger Vergleich** deiner bestehenden Verträge
Spare durchschnittlich 531 € im Jahr!
- **Private Altersvorsorge** mit ETF-Sparplan
Erreiche Deine finanzielle Freiheit im Alter!
- **Arbeitskraftabsicherung** für Dich und Deine Familie
Sichere dich auch für den Ernstfall finanziell ab!
- Individuelles Finanzkonzept mit **voller Transparenz** -
Ohne versteckte Kosten, alle Hintergründe erklärt!

Jetzt eine **kostenlose & unverbindliche Erstberatung** sichern:
Telefon: 0170/2993053 E-Mail: philip.maier@koenigswege.com
Webseite: maierfinanzen.de

IDEEN SCHREINEREI

Aitranger Straße 12
87640 Ebenhofen
b.galster@ideenschreinerei.de

Tel. 0 83 42 - 91 51 25
Mobil 01 72 - 89 65 184

Besuchen Sie auch unsere neue Internetseite auf:
www.ideenschreinerei.de

Innenausbau • Möbel nach Maß • Küchen
Garderoben & Türen • Badmöbel • Fußböden